

Servus Srečno Ciao

genussfestspiele 2010

festival užitka 2010

Alpe trifft Adria

www.genussfestspiele.at

Grafikdesign: werbesagentur schreibmajer.com • Foto: Ferdiand Neumüller



26. Juni 2010
Grad Škerb

Milan Graj & Jovanka Blazević



24. Juli 2010
Plöckenpass

Elfi Salcher



28. August 2010
Kötschach-Mauthen

Sissy & Stefanie Sonnleitner



9. Oktober 2010
Weißensee

Hannes Müller



26. Juni 2010 Socerb / Triest Milan Graj und Jovanka Blazevic

Restaurant Grad Socerb ■ Socerb 7 ■ SLO-6275 Crni Kal
Tel.: +386-5-6592 303, Mobil +386-41-571 544
E-Mail: gradsocerb@siol.net

Vitjan und Devan Sancin, Triest
Öl- und Weinproduzent / Produttore di olio e vino
www.sancin.com

Almut Knaller, Naggler Alm
Bio-Genussexpertin / Esperta in specialita' biologiche
www.naggleralmut.at

Piero Conestabo, Triest
Maler / Pittore
www.conestabo.it

Guido Schwengersbauer, Buje
Kulinarischer Tausendsassa / Il trasformista dei fornelli
www.parenzana.com.hr

Martin Müller, Weißensee
Fischer vom Weißensee / Pescatore del Weißensee
www.weissenseefisch.at

Birra Campagnolo, Muggia
Privatbrauerei Campagnolo / Produzione di birra artigianale
www.birracampagnolo.it

Aleks Klinec, Medana
Weingut Klinec / Agriturismo e produttore di vino
www.klinec.si

Beginn 16.00 Uhr bis 19.00 Uhr: Verkostung der Spezialitäten mit den anwesenden Produzenten.
19.45 Uhr: Genussmenü von Milan Graj und Jovanka Blazevic. Preis all inklusiv: € 100,-
Sichern Sie sich Ihre Teilnahmekarte mittels Anmeldeformular.

Dalle ore 16.00 alle 19.00: degustazione di specialità in presenza dei produttori.
19.45: menü gourmet firmato da Milan Graj e Jovanka Blazevic. Prezzo tutto compreso: € 100,-
Assicuratevi la vostra partecipazione inviando il modulo di prenotazione!





Servus, Srecno, Ciao!

Es sind die Begegnungen mit Menschen, die das Leben lebenswert machen. Gemeinsam mit Menschen verschiedener Sprachen „eine Sprache“ zu sprechen, das ist die Botschaft der Genussfestspiele. Alpe trifft Adria - Genuss verbindet! Erleben wir grenzenlose Freundschaft. Erleben wir die Genussfestspiele 2010.

Servus, Srecno, Ciao!

Stiki z ljudmi naredijo življenje vredno živeti. Skupaj z ljudmi različnih narodnosti govoriti »en jezik«, to je sporočilo Festivala užitkov. Alpe srečajo Jadran - Užitek povezuje! Doživimo prijateljstvo brez meja. Doživimo festival užitkov 2010.

Servus, Srecno, Ciao!

I contatti con le persone creano lo scopo della vita. Comunicare con un'unica lingua con popoli diversi, e' questo il messaggio del Festival dei Sapori. Le Alpi incontrano l'Adriatico - Il sapore unisce! Viviamo l'amicizia senza frontiere. Viviamo il Festival dei Sapori 2010



Anmeldeformular/Modulo per l'iscrizione:



Bitte reservieren Sie auf meinen Namen / Per piacere prenota sul tuo nome

Name/Nome:

Adresse/Indirizzo:

Telefon:

E-Mail:

Infos unter / Informazioni:

Herwig Ertl

Haus der Mode & Spezialitäten
Casa della moda é specialità

Kötschach, Hauptplatz 19
9640 Kötschach-Mauthen
Tel: 0043 (0)4715 246
Fax: 0043 (0)4715 8914
ertl@kaeseschokolade.at
www.herwig-ertl.at

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 26. Juni 2010 bei bei Milan Graj auf Grad Socerb, Beginn 16.00 Uhr, Preis all inklusiv € 100,- pro Person
Posti per il Festival del gusto il 26 giugno 2010 da Milan Graj al Grad Socerb, inizio ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona
Socerb 7 ■ SLO-6275 Crni Kal ■ gradsocerb@siol.net ■ Tel.: 00386-5-6592 303

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 24. Juli 2010 bei Elfi Salcher im Plöckenhaus, Beginn 16.00 Uhr, Preis all inklusiv € 80,- pro Person
Posti per il Festival del gusto sabato 24 luglio 2010 da Elfi Salcher al Plöckenhaus, inizio ore 16.00, tutto incluso € 80,- per persona
Plöckenpass ■ 9640 Kötschach-Mauthen ■ Tel.: 0043 (0)650 4718 638

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 28. August 2010 bei Stefanie und Sissy Sonnleitner Salcher im Landhaus Kellerwand in Kötschach-Mauthen, Beginn 16.00 Uhr, Preis all inklusiv € 100,- pro Person
Posti per il Festival del gusto sabato 28 agosto 2010 da Stefanie e Sissy Sonnleitner al Landhaus Kellerwand a Kötschach-Mauthen, inizio ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona
www.sissy-sonnleitner.at ■ Tel.: 0043 (0) 4715 269

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 9. Oktober 2010 bei bei Hannes Müller im Genießerhotel „Die Forelle“ am Weißensee, Beginn 16.00 Uhr, Preis all inklusiv € 100,- pro Person
Posti per il Festival del gusto sabato 9 ottobre 2010 da Hannes Müller al Genießerhotel “Die Forelle” sul Weißensee, inizio ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona
www.dieforelle.at ■ Tel.: 0043 (0) 4713 2356



Informationen / Informazioni

Im Preis inkludiert sind die Verkostung der Spezialitäten in Anwesenheit der Produzenten, das Genussmenü mit Weinbegleitung und Digestif.

Unterkunftsmöglichkeiten ersehen Sie aus diesem Folder. Auch die Veranstalter stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Aufgrund der großen Nachfrage und der begrenzten Personenanzahl bitten wir Sie, die Anmeldung und **Zahlung bis spätestens 14 Tage vor dem jeweiligen Genussfestspiel** durchzuführen, um Ihre Plätze zu sichern.

Il prezzo include la degustazione delle specialità in presenza dei produttori, il menù gourmet con accompagnamento di vini e digestivo.

Possibilità di alloggio sono riportate nel presente depliant. Per le vostre domande saranno naturalmente a disposizione anche gli organizzatori. Data la grande richiesta e la limitata disponibilità di posti vi preghiamo di effettuare le vostre prenotazioni ed i **pagamenti al più tardi entro 14 giorni dalla data scelta** onde assicurarvi i posti desiderati.

Bankverbindung: Herwig Ertl, Raiffeisenbank Kötschach-Mauthen, BLZ 39364, Konto: 10.033, IBAN: AT53 3936 4000 0001 0033
BIC: RZKTAT2K364, Verwendungszweck Genussfestspiele 2010, Datum der Veranstaltung, Anzahl der Personen

Coordinate bancarie: Herwig Ertl, Raiffeisenbank Kötschach-Mauthen, BLZ 39364, Konto: 10.033, IBAN: AT53 3936 4000 0001 0033
BIC: RZKTAT2K364, causale: Genussfestspiele 2010, data del Genussfestspiel, quantità delle Persone